

No. 55239*

**Peru
and
Ecuador**

Convention for the transit of persons in the Peruvian-Ecuadorian border area. Lima, 5 July 1971

Entry into force: *17 December 1971 by the exchange of the instruments of ratification, in accordance with article XV*

Authentic text: *Spanish*

Registration with the Secretariat of the United Nations: *Peru, 26 June 2018*

**No UNTS volume number has yet been determined for this record. The Text(s) reproduced below, if attached, are the authentic texts of the agreement /action attachment as submitted for registration and publication to the Secretariat. For ease of reference they were sequentially paginated. Translations, if attached, are not final and are provided for information only.*

**Pérou
et
Équateur**

Convention sur le transit des personnes dans la zone frontalière péruvo-équatorienne. Lima, 5 juillet 1971

Entrée en vigueur : *17 décembre 1971 par l'échange des instruments de ratification, conformément à l'article XV*

Texte authentique : *espagnol*

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : *Pérou, 26 juin 2018*

**Aucun numéro de volume n'a encore été attribué à ce dossier. Les textes disponibles qui sont reproduits ci-dessous sont les textes originaux de l'accord ou de l'action tels que soumis pour enregistrement. Par souci de clarté, leurs pages ont été numérotées. Les traductions qui accompagnent ces textes ne sont pas définitives et sont fournies uniquement à titre d'information.*

En la ciudad de Lima, a los cinco días del mes de julio de mil novecien to setenta y uno, los Gobiernos del Perú y el Ecuador, debidamente repre sentados por los Excelentísimos señores Ministro de Relaciones Exteriores del Perú, General Edgardo Mercado Jarrín, y Embajador del Ecuador, Doc tor Rafael García Velasco, respectivamente;

Considerando el vivo interés que anima a ambos Gobiernos de estrechar, aun más, los fraternos lazos de amistad y buena relación que une a sus pueblos; y

Reunidos con el objeto de dar forma definitiva y satisfactoria a las reco mendaciones propuestas por las Delegaciones Económicas del Perú y el Ecua dor, en las Reuniones oficiales que llevaron a cabo en las ciudades capita les de Quito y Lima, el año de mil novecientos setenta, han resuelto cele brar el siguiente:

CONVENIO PARA EL TRANSITO DE PERSONAS
EN LA ZONA FRONTERIZA PERUANO-ECUATORIANA

ARTICULO I

Los nacionales del Perú y el Ecuador que viajen entre los Departamen tos de Tumbes y Piura y las Provincias de El Oro y Loja, deberán estar pro vistos de salvoconductos, de formato único para ambos países, que acrediten su identidad personal y la autorización que tengan para transitar libre mente dentro de la zona fronteriza en referencia.

ARTICULO II

Para los peruanos residentes en los Departamentos de Piura y Tumbes, los salvoconductos serán expedidos por las Inspeccionías de Migraciones de dichos Departamentos, y para los ecuatorianos residentes en las Provincias de El Oro y Loja, por las respectivas autoridades de Inmigración. Dichos documentos serán visados gratuitamente en el Perú por los Cónsules del Ecuador en Tumbes, Paita o Sullana, y en el Ecuador por los Cónsules del Perú en Machala, Macará o Loja.

Las autoridades de Inmigración de ambos países podrán otorgar, asimis mo, salvoconductos a los peruanos y ecuatorianos transeúntes en la zona fronteriza a que se refiere el presente Convenio.